

Nelson Vicente Soares



Freelance Technical Translator

from English and Spanish into
Brazilian Portuguese, since 2017

Brazilian, born in 1967

Education: Degree in Physics
Lutheran University of Brazil
São José-Canoas-RS, 2019

Systems Analyst, emphasis in
software development
Federal University of Tocantins
Tocantins-TO-Brazil, 2012

Electronics Technician, emphasis in
Electronics and Computers
Monitor Institute-SP-Brazil, 2002

Email: nelson.dmicro@gmail.com

Tel.: +55 (031) 99507-7745

Work experiences:

since 2017 : Freelance translator
2018 : Professor of physics
Santo Afonso High School - Belo Horizonte-MG-Brazil
2014 - 2017 : Teacher of informatics; subject matter: Basic and Advanced AutoCAD Course
Horizontes Suprimentos de Informática - Belo Horizonte-MG-Brazil
2013 - 2016 : Author of technical courses; subject matter: Basic Electronics, Digital Electronics
and Industrial Eletronics
Render Cursos Ltd.-SC-Brazil
2009 - 2013 : Teacher of informatics; subject matters: Classes in Microsoft Windows,
Office, Corel Draw, FrontPage and Internet
National Computer Program Ltd. - Brazil
2004 - 2008 : Electronics Technician (Reparations Technical),
Mackenzie Eletronics - Sete Lagoas-MG-Brazil
2003 : Trainee in electronics at Cedro e Cachoeira - Sete Lagoas-MG-Brazil
1996 - 2001 : Sales supervisor - New Harmony Ltd. - Sete Lagoas-MG-Brazil
1986 - 1995 : Sewing machine mechanic (Spinning and Weaving Company) - Cedro e
Cachoeira - São Vicente-MG-Brazil

Languages:

English: Intermediate Level; 5 semesters at CCAA - Belo Horizonte-MG-Brazil
Spanish: Good knowledge; 2 years of studies

Course Translation:

2018: Course Professional Translator of Success
Nagayama e de Souza Comercial Ltd. Londrina-PR-Brazil

Specialties: Informatics, Physics, E-commerce, Electronics, Mechanics, Industry, General	Software programs: Office 2013, Trados 2015, Translation Workspace Xliff, MemoQ, OmegaT 4.1, Trados Studio 2017, WordFast, WFC, MultiTerm 2015, Across 6.3, Corel Draw, AutoCad, Linguist Toolbox
Daily Average Production: ca. 3000 words	PC configuration: Windows 7 Professional Intel Core 2 CPU 2,17 GHz, RAM 3 GB